

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

自願公告

向若干中國附屬公司增資

此為中國太平保險控股有限公司（「本公司」）作出的自願公告。

本公司將以現金分別向太平人壽保險有限公司（「太平人壽」）、太平財產保險有限公司（「太平財險」）及太平養老保險股份有限公司（「太平養老」）三家附屬公司增資，以增加其註冊資本。該等增資有待取得中國保險監督管理委員會的批准方能作實。

	由本集團投入的增資	由附屬公司全部股東投入的增資總額	增資後的註冊資本
	人民幣	人民幣	人民幣
太平人壽	2,853,800,000	3,800,000,000	10,030,000,000
太平財險	1,000,000,000	1,000,000,000	4,070,000,000
太平養老	300,000,000	300,000,000	2,000,000,000

上述增資將充實太平人壽、太平財險及太平養老的營運資金。由於內地經營業務持續增長強勁和未來前景秀麗，增資將增強此等附屬公司各自的償付能力和資本實力，有助相關業務持續擴張，符合股東利益。

上述增資將由本集團內部資源撥付，當中包括以下的股東貸款。

於本公告日期，本公司的控股股東中國太平保險集團（香港）有限公司（「中國太平集團（香港）」）同意向本公司提供無抵押及須付息有期貨款，最高金額合共為 5.70 億美元，當中 3.20 億美元將於二零二三年十月到期及 2.50 億美元將於二零二八年十月到期，兩筆有期貨款的利息均為每年 6.03%。

鑑於有期貸款由本公司的關連人士，中國太平集團（香港），按一般商業條款提供，亦毋須抵押本公司資產，根據上市規則第 14A.65(4)條，該關連交易獲豁免所有申報、公告及獨立股東批准的規定。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「關連人士」	指	具上市規則賦予之涵義
「本集團」	指	本公司及其不時的附屬公司
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「附屬公司」	指	具上市規則賦予之涵義
「美元」	指	美元，美國法定貨幣

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
董事長
王濱

香港，二零一三年十二月十二日

於本公告日期，董事會由十二名董事組成，其中王濱先生、宋曙光先生、孟昭億先生及謝一群先生為執行董事，黃維健先生、祝向文先生、武常命先生及倪榮鳴先生為非執行董事及武捷思博士、車書劍先生、馬君潞先生及胡定旭先生為獨立非執行董事。

此公告已於香港聯合交易所有限公司網站 (www.hkexnews.hk) 及本公司網站 (www.ctih.cntaiping.com) 內刊登。